

COTIEMME

Fábrica de motores

Via F.lli Bandiera, 21/1 - REGGIO EMILIA - Italia

Teléfonos : Nos 42844 y 42845



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y DE SERVICIO

NOMENCLATURA PIEZAS DE REPUESTO CON ILUSTRACIONES.

ÍNDICE

GARANTÍA	pág. 3
PREÁMBULO E INSTRUCCIONES PARA PEDIR PIEZAS DE REPUESTO	» 4
DIMENSIONES	» 5
ILUSTRACIÓN DEL MOTOR	» 6
NOMENCLATURA Y CARACTERÍSTICAS GENERALES	» 7
DATOS TÉCNICOS	» 8
PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA	» 9
DISTRIBUCIÓN DE LAS VALVULAS	
JUEGO ENTRE VALVULAS Y TAQUÉS	
LIMPIEZA DEL FILTRO AIRE	
SITUACIÓN DEL PUNTO MUERTO ALTO	
ACEITE	
COMBUSTIBLE	
AJUSTE DEL MAGNETO	
CONTROL DE LA BUJÍA	
ARRANQUE	» 12
MOTOR DE KEROSINA	
MOTOR DE GASOLINA	
PARADA	» 13
MOTOR DE KEROSINA	
MOTOR DE GASOLINA	
MOTOR INACTIVO	
INSTRUCCIONES DE ACOPLAMIENTO DEL MOTOR CON LAS MAQUINAS OPERADORAS	
RODAR	» 14
RESUMEN DE LAS OPERACIONES DE SERVICIO	
AVISO IMPORTANTE PARA LA RECTIFICACIÓN DE LOS CILINDROS	
PROSPECTO DE LAS MÁS FRECUENTES CAUSAS DE DESARREGLO	» 15
NOMENCLATURA CON ILUSTRACIONES ANEXO	
1 - CARTER	
2 - CILINDRO	
3 - EJE CIGÜEÑAL Y DISTRIBUCION	
4 - PIEZAS DE REPUESTO - CARBURADOR	
5 - PIEZAS DE REPUESTO - MAGNETO	

GARANTÍA

COTIEMME se obliga durante el tiempo de 6 (seis) meses a contar de la fecha de entrega del motor de efectuar el reemplazo gratis de toda pieza resultada defectuosa en consecuencia de vicio de fabricación o defecto del material, a condición de que — después de la inspección de efectuarse por el Servicio Técnico de COTIEMME — puedase averiguar que el comprador ha cumplido con esmero con las instrucciones de funcionamiento y de servicio contenidas en este manual.

La responsabilidad de COTIEMME, no podrá — en todo caso — extenderse más allá del reemplazo puro y simple de la pieza defectuosa.

El comprador no podrá efectuar, durante el tiempo de garantía, ninguna reparación o reemplazo de piezas, antes de haber recibido la autorización preventiva de la parte de COTIEMME.

Toda reparación o reemplazo no autorizados tienen como efecto la anulación de esta garantía y todos los gastos correspondientes quedan a cargo del comprador.

Las descripciones e ilustraciones contenidas en el presente manual no son obligativas.

Quedandose firme por cuanto concierne las características principales del motor, COTIEMME se reserva el derecho de aportar en cualquier momento (sin empeñarse de hacerse de día tempestivamente este manual) todas las modificaciones a su criterio oportunas por cualquiera exigencia de carácter técnico o comercial.

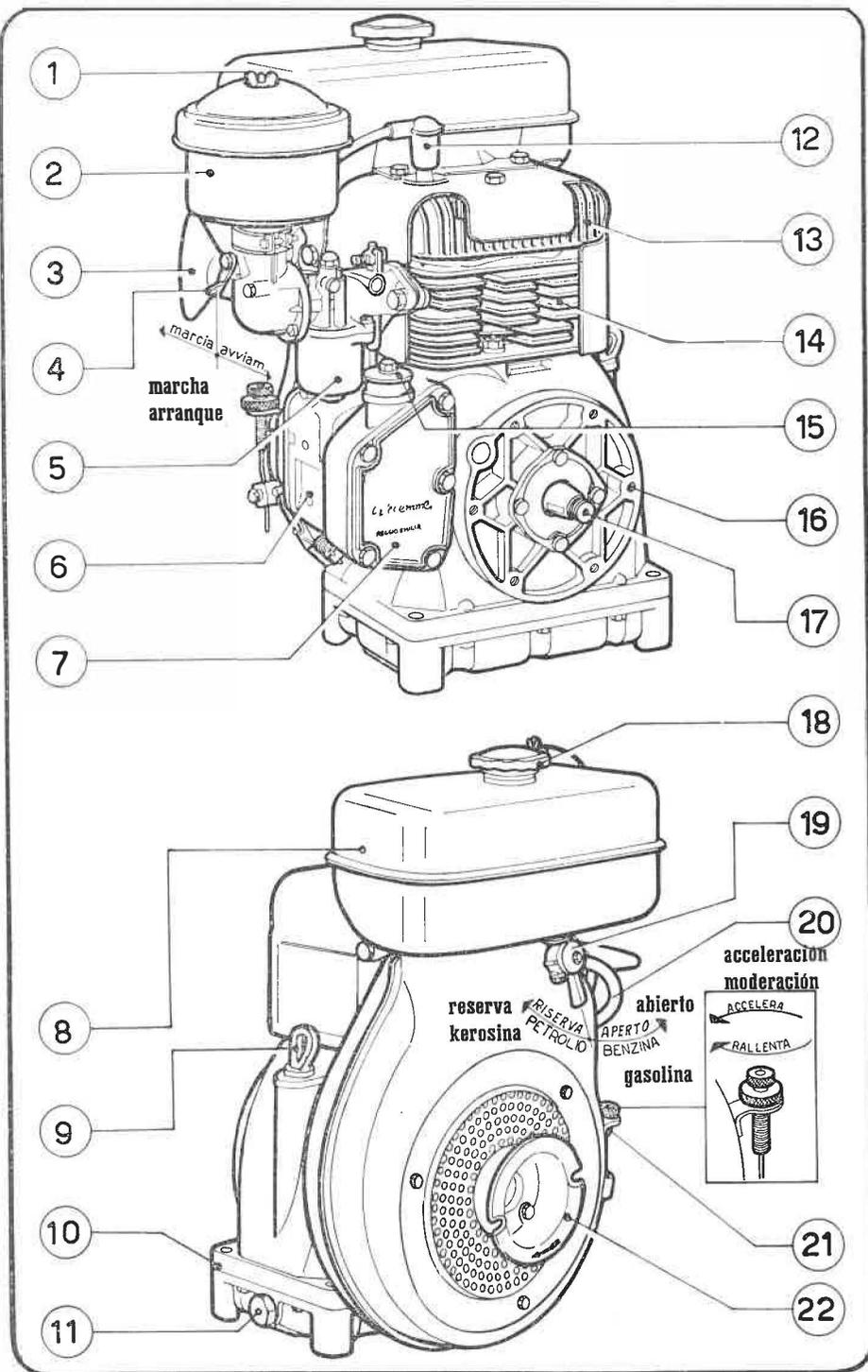


Fig. 2

NOMENCLATURA DEL MOTOR

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1) Tuerca de mariposa filtro aire | 12) Bujía |
| 2) Filtro de aire en baño de aceite | 13) Culata |
| 3) Tubo de escape | 14) Cilíndro |
| 4) Palanca de arranque | 15) Respiradero |
| 5) Carburador | 16) Horado de fijación brida |
| 6) Magneto | 17) Toma de fuerza |
| 7) Tapa de engranaje magneto | 18) Tapón del tanque |
| 8) Tanque de combustible | 19) Válvula de combustible |
| 9) Varilla de sonda | 20) Tubo de combustible |
| 10) Pie de fijación | 21) Pomito acelerador |
| 11) Tapón descarga aceite | 22) Polea de arranque |

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Cárter: de aleación de aluminio colado bajo presión.

Cilindro: de hierro fundido perlítico especial.

Culata: de aleación de aluminio colado bajo presión.

Biela: de acero ligado y tratado termicamente.

Eje cigüeñal: con eje de acoplamiento intercambiable.

Eje de camones: de hierro colado de elevada resistencia.

Pistón: de aleación de aluminio, tratada termicamente.

Bulón del pistón: de acero cementado, templado y rectificado.

Guías de válvulas: reportadas y recambiables.

Cojinete de biela: de rodillos con jaula de acero.

Cojinete de bancada: de bolas y rodillos.

Tanque de combustible: de chapa estampada.

Lubrificación: por barboteo.

Regulador: automático.

Filtro aire aspiración: en baño de aceite.

Brida de acoplamiento: para la aplicación directa a las máquinas operadoras agrícolas o industriales las más conocidas en todo el mundo.

DATOS TÉCNICOS

Ciclo: de 4 tiempos.

Diámetro interior: 76 mm.

Carrera: 65 mm.

Cilindros: 1, vertical.

Capacidad cúbica: 295 cmc.

Dirección de rotación: izquierda, mirando al motor del lado toma de fuerza.

Regimen máximo de potencia: 3200 R.P.M.

Potencia máxima: según el régimen de revoluciones.

Enfriamiento: por aire forzado.

Alimentación: de kerosina con arranque por gasolina o bien de sola gasolina.

Capacidad colector de aceite: 1,200 litro.

Capacidad tanque de combustible para kerosina: kerosina 3,300 litros - gasolina 0,300 litro.

Capacidad tanque de combustible para gasolina: 3,600 litros en total - reserva: 0,400 litro.

Arranque: por cuerda.

Peso: 28,4 Kgs.

Encendido: por magneto.

PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

Distribución de las válvulas

Válvula de admisión	abre 26° antes del P.M.A.
Válvula de admisión	cierra 48° después del P.M.B.
Válvula de escape	abre 44° antes del P.M.B.
Válvula de escape	cierra 22° después del P.M.A.

Juego entre válvulas y taqués

Este juego se dá por el grueso de la junta y hay que ser 0,3 mm.

Cuando se revisiona el motor y se esmerilan las válvulas, hay que controlar que la altura del vástago sea perfectamente a la par del plan del cilindro.

Si el vástago no alcanza el plan, fresar el asiento o rectificar la válvula (cuando no se puede obtener el resultado necesario por medio de esmerilar); si el vástago traspasa el plan, hay que acortarlo por rectificación en punta.

Si no se puede efectuar la rectificación, acortar por una lima fina. En lo que toca los taqués, el taqué de admisión debe ser a la par del plan del cárter, mientras que el taqué de escape debe quedar bajo de 0,050 ÷ 0,075 mm.

Limpeza del filtro aire en baño de aceite

Es muy importante limpiar con esmero el filtro aire por lo menos una vez cada día (y si es menester más de una vez cada día, cuando el motor funciona en ambiente muy polvoriento).

Para el desmontaje del filtro, hay que quitar la parte superior B) que contiene la masa filtrante, destornillando la mariposa A). Lavar la masa filtrante por medio de kerosina, nafta o gasolina.

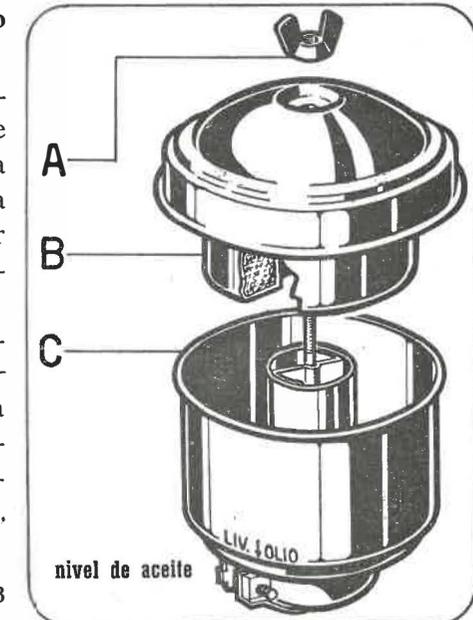


Fig. 3

Luego, quitar todo el aceite contenido en la cámara inferior C) lavando la misma por kerosina, nafta o gasolina. Llenar de nuevo con aceite fresco hasta alcanzar el nivel indicado.

Montar de nuevo el filtro, remitiendo las partes en su lugar.

Situación del Punto Muerto Alto.

La posición del volante, en correspondencia de la cual el pistón encuentrase al punto muerto alto, es fácil para localizar. Sobre la redcilla de protección del volante, se hallan dos puntos de referencia grabados (indicados por las letras B y C de la figura 4) y otro punto (indicado por la letra A en la figura) está grabado sobre el cárter.

Haciendo rotar lentamente el volante en el sentido de marcha (dirección de las manecillas del reloj) cuando el punto B del volante coincide con el punto A del cárter se ha el avance del encendido (es decir el punto en el cual las puntas del magneto deben empezar de abrirse); continuando la rotación del volante, cuando el punto C del volante coincide con el mismo punto A del cárter, se ha el Punto Muerto Alto (P.M.A.).

Aceite

Con el fin de la conservación en buena condición de todos los organos del motor, hay que:

- 1° efectuar el relleno de aceite del colector hasta el nivel de la varilla de sonda;
- 2° cambiar el aceite después de 20 horas de funcionamiento;
- 3° luego, cambiar el aceite todas las 60 horas de trabajo.

Efectuando el cambio, vaciar completamente el colector del aceite usado y rellenar de nuevo con aceite fresco hasta el nivel de la varilla de sonda.

Es bien de controlar con frecuencia el nivel de aceite, manteniendo el motor sobre un plan perfectamente horizontal y, si

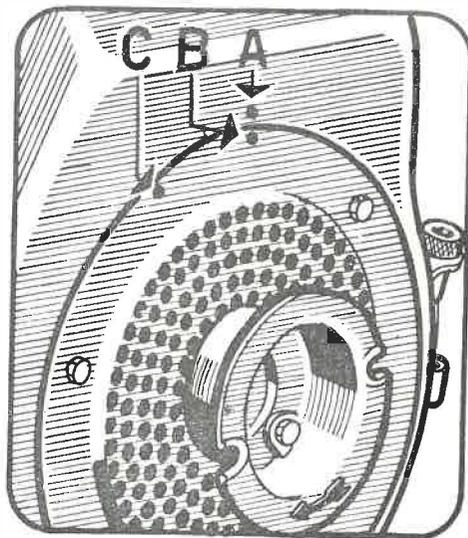


Fig. 4

es menester, añadir aceite hasta alcanzar el nivel correcto.

Usar siempre aceite de la misma calidad y marca.

Recomendamos:

ACEITE SAE 40 - 50 POR VERANO

ACEITE SAE 20 - 30 POR INVIERNO

En zonas de alta montaña próximas a los heleros o de todos modos más bien frías hay que usar aceites más fluidos, en todo caso de densidad no superior a los grados:

SAE 40 POR VERANO

SAE 20 POR INVIERNO

Cuando la temperatura ambiente se encuentra inferior a -10° recomendamos Aceite Sae 10.

Se puede usar también aceite detergente para motores Diesel con las mismas densidades sobredichas, a condición de que el uso de este aceite se haga desde el primero relleno y no sea interrumpido.

ES MUY DAÑOSO USAR ACEITE DETERGENTE PARA UN MOTOR QUE YA FUNCIONABA CON ACEITE NORMAL

Combustible

El combustible tendrá que ser siempre filtrado con esmero antes de verterlo en el tanque.

Al fin de evitar desbordamientos del líquido a través del tapón, mantener el nivel de combustible acerca de 1 cm. bajo del borde de relleno del tanque.

Ajuste del magneto

La luz entre puntas de magneto debe ser de 0,4 mm. máximo. En caso de diferencia, destornillar el tornillo de firme y obrando sobre la plaqueta de soporte de las puntas, bajar o levantar la misma hasta alcanzar la distancia correcta de luz.

Luego, atornillar de nuevo y bloquear el tornillo de firme.

Control de la bujía

Hay que controlar de tiempo en tiempo la luz entre puntas de bujía, la cual debe resultar de 0,7 mm.

El grado térmico de la bujía para servicio normal en las máquinas operadoras agrícolas e industriales es de:

25 - 35 con motor de kerosina
(Marelli CM1N - Sigla anterior CM25A)

150 con motor de gasolina
(Marelli CM4N - Sigla anterior CM150A)

En caso de trabajo mantenido en servicio continuado, con motor de kerosina, recomendamos el uso de una bujía de grado térmico 50.

ARRANQUE

Motor de kerosina

- 1) Asegurarse, a motor frío, que la cámara de carburador no contiene residuos de kerosina.
Si hay residuo, cerrar la válvula del tanque y destornillar el tornillo de purga de la cámara de carburador para evacuar todo el contenido de kerosina.
- 2) Abrir la válvula de combustible (Nº 19 figura 2) desplazando a derecha la palanca (entrada de gasolina en el carburador).
- 3) Llevar la palanca de carburador (Nº 4 figura 2) a la posición « arranque ».
- 4) Envolver la cuerda en torno de la polea de arranque (Nº 22 figura 2). Tirar con fuerza la cuerda haciendo rodar la polea según el sentido indicado por la flecha grabada sobre la misma (dirección de rotación de las manecillas del reloj).
- 5) Por las primeras explosiones, llevar la palanca de carburador (Nº 4 figura 2) a la posición « marcha ».
- 6) Desplazar enteramente a la izquierda la palanca de la válvula de combustible (Nº 19 figura 2) (entrada de kerosina en el carburador).

Motor de gasolina

- 1) Abrir la válvula de combustible (Nº 19 figura 2) desplazando la palanca a derecha.
- 2) Llevar la palanca de carburador (Nº 4 figura 2) a la posición « arranque ».
- 3) Envolver la cuerda en torno de la polea de arranque (Nº 22 figura 2). Tirar con fuerza la cuerda haciendo rodar la polea según el sentido indicado por la flecha grabada sobre la misma (dirección de rotación de la manecillas del reloj).
- 4) Por las primeras explosiones, llevar la palanca de carburador (Nº 4 figura 2) a la posición « marcha ».

PARADA

Motor de kerosina

Cerrar la válvula de combustible (Nº 19 figura 2) llevando la palanca de la misma a la posición vertical y esperar la parada espontánea del motor.

De esa manera se facilita el sucesivo arranque por motor frío.

Si se desea la parada inmediata, apretar el botón de contacto del magneto.

Motor de gasolina

Apretar el botón de contacto del magneto.

MOTOR INACTIVO

Cuando el motor queda inactivo durante largo tiempo, se recomienda de destornillar la bujía echando dentro de la cavidad dos cucharadas de aceite motor haciendo rodar en mismo tiempo la polea de arranque. De esa manera se obtiene la lubricación total de la camisa de cilindro.

Atornillar de nuevo la bujía y dar vueltas a la polea, dejando el motor en posición de compresión.

INSTRUCCIONES DE ACOPLAMIENTO DEL MOTOR CON LAS MÁQUINAS OPERADORAS

Es absolutamente importante que el acoplamiento entre el motor y la máquina operadora sea efectuado correctamente, es decir de manera que el motor no haya de suministrar una copla superior de aquella adecuada a su capacidad. No debe por lo tanto marchar de un régimen muy debajo de las 3.200 R.P.M.

En todo caso, asegurarse que la mariposa de carburador no sea abierta completamente y que el motor sea sensible a la mayor o menor abertura de la misma.

Se debe preferir de haber el funcionamiento del motor con un régimen bastante elevado, con una carga débil, antes que el funcionamiento opuesto.

RODAR

Cuando el motor está nuevo, para que todos los organos en movimiento puedan arreglarse gradualmente, es necesario un cierto tiempo de rodar.

En consecuencia, es absolutamente **importante** poner el motor en movimiento no más allá de 70 % de su carga normal, **por lo menos durante las primeras 50 horas de su funcionamiento.**

RESUMEN DE LAS OPERACIONES DE SERVICIO

- 1) Inspeccionar el aceite del colector todas las 8 horas de funcionamiento.
- 2) Inspeccionar el nivel de aceite del filtro aire todas las 8 horas de funcionamiento.
- 3) Cambiar el aceite del colector todas las 60 horas de funcionamiento.
- 4) Limpiar el filtro combustible del carburador todas las 100 horas de funcionamiento y después de las primeras 5 horas de funcionamiento cuando esto sigue un largo tiempo de inactividad.
- 5) Controlar la bujía todas las 40 horas de funcionamiento.
- 6) Controlar las puntas del magneto todas las 100 horas de funcionamiento.

AVISO IMPORTANTE PARA LA RECTIFICACIÓN DE LOS CILINDROS

Cuando el motor debe ser revisado, COTIEMME está en condiciones de entregar de su stock los PISTONES y SEGMENTOS con las siguientes sobremedidas:

+ 0,50 + 1,00 + 1,50 mm.

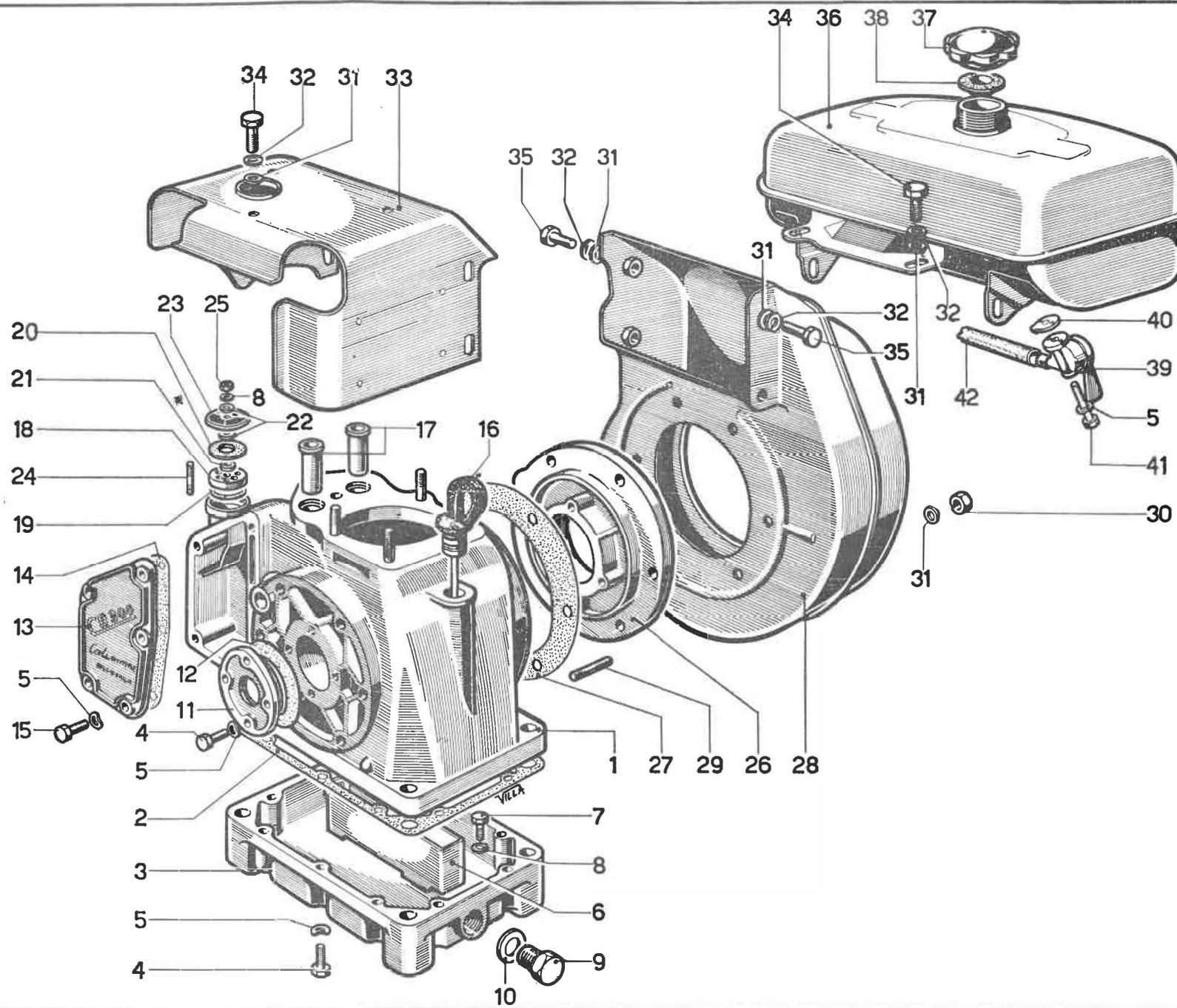
EN NINGUN CASO COTIEMME PODRÁ ENTREGAR SOBREMEDIDAS DIVERSAS.

PROSPECTO DE LAS MÁS FRECUENTES CAUSAS DESARREGLO

INCONVENIENTES	CAUSA	OPERACIÓN PARA EFECTUAR
El motor no se pone en marcha o sus explosiones son desarregladas	BUJÍA	Limpiar la bujía, quitando las incrustaciones y controlar la luz entre puntas. Reemplazar la bujía.
	FALTA DE CORRIENTE	Controlar la luz entre platinos del magneto. Reparar o reemplazar el magneto.
	CARBURACIÓN	Desmontar la cámara de carburador. Limpiar los gicleurs de mínimo y máximo. Desobstruir el tubo de alimentación.
Rendimiento insuficiente en potencia	DISTRIBUCIÓN	Controlar el juego de las válvulas
	CARBURACIÓN INSUFICIENTE	Limpiar los gicleurs de carburador
	FALTA DE COMPRESIÓN	Esmerilar las válvulas
Consumo elevado de aceite	SEGMENTOS DESGASTADOS	Reemplazar los segmentos
	NIVEL DE ACEITE DEMASIADO ALTO	Reducir el nivel según la varilla de sonda
Detonaciones	INCRUSTACIONES	Desmontar la culata y limpiarla con esmero, quitando los residuos carbonosos
	POTENCIA INSUFICIENTE	Si la razón de las revoluciones de transmisión se encuentra correcta, evidentemente la potencia absorbida va más allá de la capacidad del motor.

Nº progr.	Nº de matrícula	Denominación	Cantidad por motor	Nº progr.	Nº de matrícula	Denominación	Cantidad por motor
1	301701	Cárter motor	1	22	1/4703	Arandela plana de válvula respiradero	2
—	5/1979	Cárter completo (fig. 1 y 17 tabla 1; fig. 35 tabla 3)	—	23	306541	Chapita litografiada de válvula respiradero	1
—	5/1980	Cárter completo de respiradero y tapa de base (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 y 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 - tabla 1 y fig. 35 tabla 3)	—	24	1/1014	Espárrago fiador de válvula respiradero	1
2	304007	Junta de tapa de base	1	25	1/4203	Tuerca fiadora de válvula respiradero	1
3	306501	Tapa de base	1	26	307903	Soporte eje motor	1
4		Tornillo fiador de tapa de base	10	27	304015	Junta de soporte eje motor	1
4a	1/1821	Tornillo fiador tapa retén cojinete	4	28	302305	Convoyador de aire	1
5	1/4733	Arandela elástica para tapa de base, tapa magneto, tapa cojinete y válvula combustible	20	29	1/1008	Espárrago fiador de soporte eje motor	6
6	309410	Tanque de pesca-aceite	1	30	1/4204	Tuerca fiadora de soporte eje motor	6
7	1/1819	Tornillo fiador tanque pesca-aceite	2	31	1/4704	Arandela plana de tuercas fiadoras para convoyador y gorro de protección	12
8	1/4717	Arandela elástica de válvula respiradero y de tanque pesca-aceite	3	32	1/4718	Arandela elástica de fijación gorro de protección	6
9	1/1844	Tapón de drenaje aceite	1	33	302308	Gorro de protección	1
10	1/6511	Junta de tapón drenaje aceite	1	34	1/1826	Tornillo fiador de gorro a la culata	3
11	306539	Tapa cojinete eje motor	1	35	1/1825	Tornillo fiador del gorro al convoyador	3
12	304037	Junta de tapa cojinete	1	36	307902	Tanque de combustible de kerosina desnudo	1
13	306540	Tapa de engranaje magneto	1	—	—	Tanque de combustible de kerosina completo (fig. 5, 37, 38, 39, 40, 41, tabla 1)	—
14	304034	Junta de tapa engranaje magneto	1	—	307923	Tanque de combustible de gasolina desnudo	1
15	1/1821	Tornillo fiador tapa engranaje magneto	5	—	—	Tanque de combustible de gasolina completo (fig. 5, 37, 38, 39, 40, 41, tabla 1)	—
16	301004	Varilla de sonda	1	37	238805	Tapón de tanque	2
17	304008	Guía de taqué	2	38	234023	Junta de tapón tanque	2
18	303308	Disco de soporte válvula respiradero	1	39	307503	Válvula de combustible	1
19	304038	Junta de disco soporte válvula respiradero	1	40	304024	Junta de válvula combustible	1
20	309406	Válvula respiradero	1	41	1/1836	Tornillo fiador de válvula combustible	1
21	303301	Pieza de separación de válvula respiradero	1	42	308809	Tubo de combustible	1

N.B. - Existen dos tamaños de los tapones de drenaje aceite y de las juntas correspondientes, precisamente M 14 x 1,5 y M 18 x 1,5. Por esto rogamos, al momento del pedido, de especificar bien el tamaño, relevandolo de la muestra.



Nº progr.	Nº de matrícula	Denominación	Cantidad por motor	Nº progr.	Nº de matrícula	Denominación	Cantidad por motor
1	302304	Cilindro	1	24	1/4204	Tuerca fiadora de carburador	2
—	5/1951	Cilindro completo fig. 1, 14, 23 tabla 2; fig. 40, 41, 42, 43, 44, 45 tabla 3)	—	25	1/4742	Arandela elástica de fijación carburador	2
2	1/4204	Tuerca fiadora de cilindro	5	—	5/2500	Conjunto pipa filtro aire en baño de aceite (fig. 26, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37 - Tabla N. 2)	—
3	304012	Junta de cilindro	1	—	5/2501	Conjunto pipa filtro aire en baño de aceite movida	1
4	308801	Culata para funcionamiento de kerosina	1	26	0101	Pipa de filtro aire en baño de aceite	1
—	308817	Culata para funcionamiento de gasolina	—	27	0102	Tornillo fiador de pipa filtro aire	2
5	304001	Junta de culata	1	28	0103	Espárrago fiador de pipa filtro aire	2
6	1/1811	Tornillo fiador de culata	6	29	1/4202	Tuerca para espárrago fiador de pipa	2
7	1/4704	Arandela plana para bulones de fijación culata	6	30	0105	Eje de mariposa aire	1
8	1/4718	Arandela elástica de fijación culata	6	31	0106	Mariposa aire	1
9	302302	Bujía para funcionamiento de kerosina	1	32	0107	Tornillo fiador de mariposa aire	2
—	302320	Bujía para funcionamiento de gasolina	—	33	0108	Aro de firme para eje de mariposa aire	1
10	301005	Pipa de bujía	1	34	0109	Palanca de mando mariposa aire	1
11	303612	Cable de encendido	1	35	1/4203	Tuerca fiadora de palanca de mando mariposa aire	1
12	308802	Tubo de escape normal	1	36	1/4733	Arandela ondulada de eje mariposa aire	1
13	304002	Junta de tubo escape	1	37	1/4703	Arandela plana de eje mariposa aire	1
14	1/1004	Espárrago fiador de tubo escape	2	—	5/1933	Filtro aire en baño de aceite (completo)	1
15	1/4216	Tuerca fiadora de tubo escape	2	38	Li2928	Cámara de filtro aceite (Fispa)	1
16	1/4718	Arandela elástica de fijación tubo de escape	2	39	Li2927	Elemento filtrante completo (Fispa)	1
17	305416	Chapa de protección aire lado carburador	1	40	Li2721	Tuerca de mariposa (Fispa)	1
18	1/1825	Tornillo fiador de chapa al convoyador	1	41	0120	Cámara de filtro aceite (Extra filter)	1
19	1/4718	Arandela elástica de fijación chapa	1	42	0121	Collarín (Extra filter)	1
20	1/4704	Arandela plana para bulones de fijación chapa	1	43	0122	Elemento filtrante (Extra filter)	1
21	304003	Junta de brida carburador	2	44	1/4202	Tuerca interior (Extra filter)	1
22	5/1226	Carburador completo con curva para filtro en baño de aceite	1	45	0124	Tapa (Extra filter)	1
—	5/1228	Carburador completo de filtro a seco	—	46	1/4401	Tuerca de mariposa (Extra filter)	1
23	1/1003	Espárrago fiador de carburador	2	47	1/4702	Arandela plana (Extra filter)	1

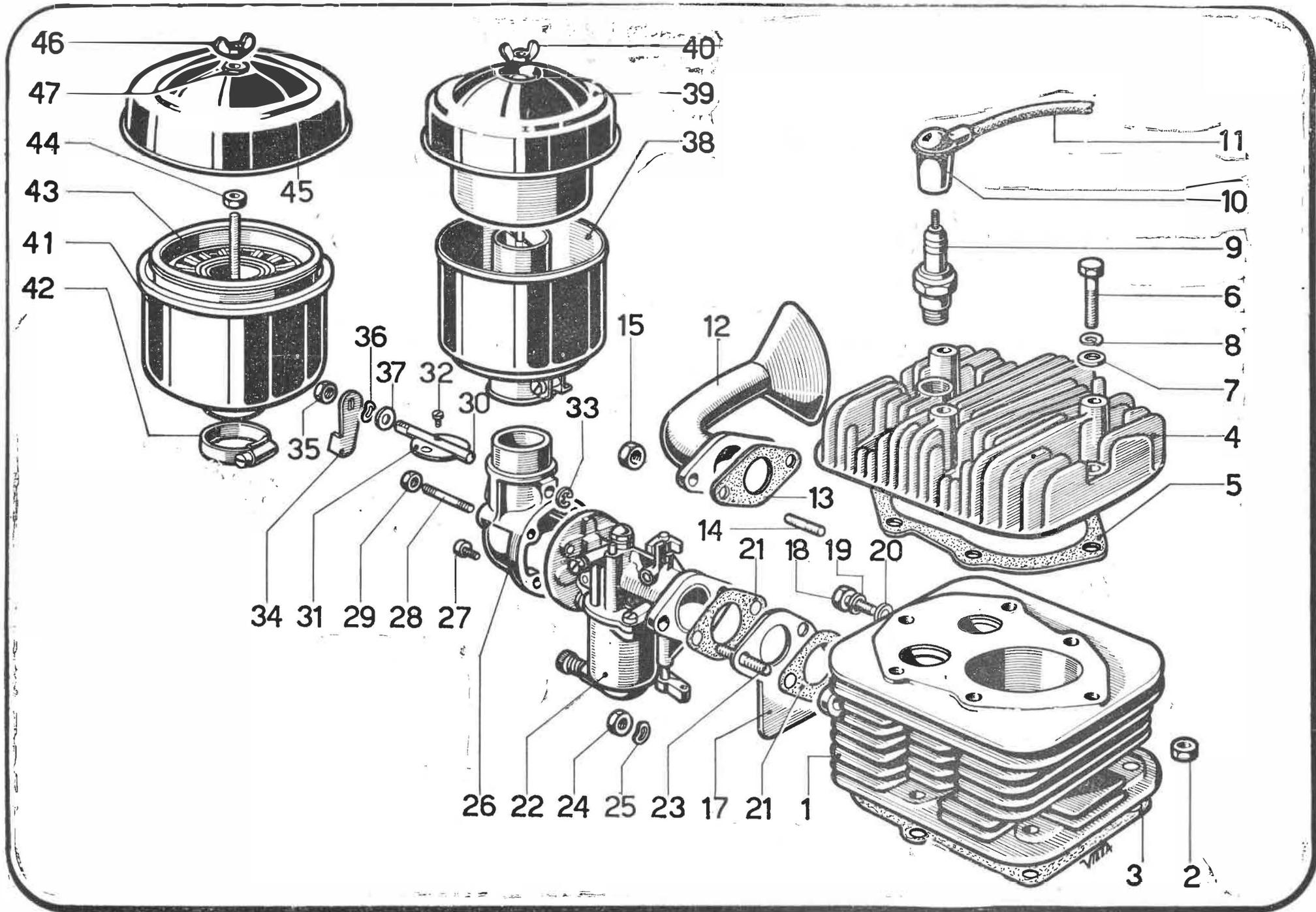


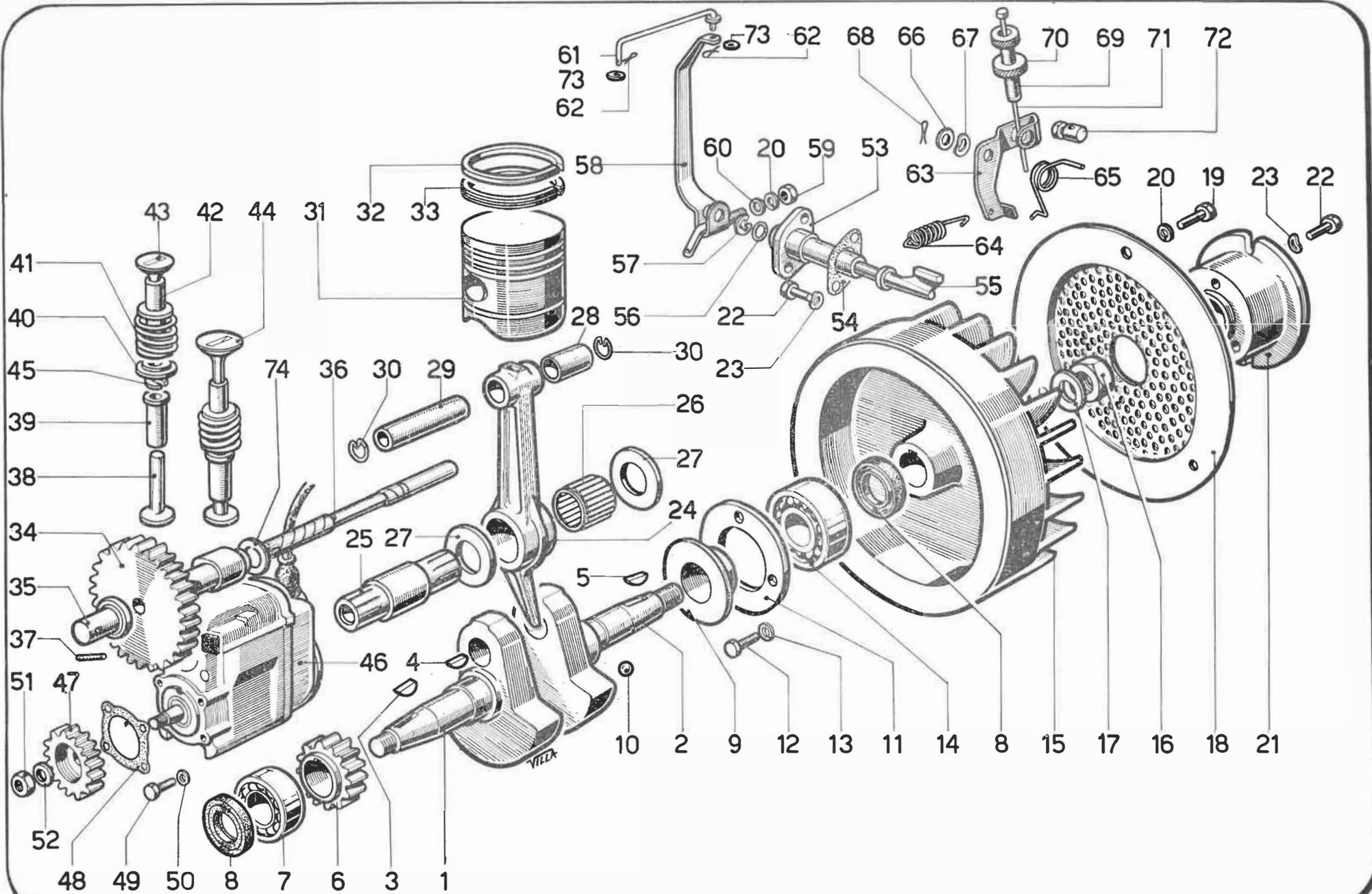
TABLA No. 3

Nº progr.	Nº de matrícula	Denominación	Cantidad por motor	Nº progr.	Nº de matrícula	Denominación	Cantidad por motor	Nº progr.	Nº de matrícula	Denominación	Cantidad por motor
1	307908/5	Semi-eje lado toma de fuerza	1	24	301702	Biela motor	1	47	305103	Engranaje magneto	1
2	307907/5	Semi-eje lado volante	1	—	5/1995	Biela completa (fig. 24, 25, 26, 27, 28)	—	48	304035	Junta de magneto	1
—	5/1944	Eje completo de biela (fig. 1, 2, 3, 4, 5, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28 - Tuerca 1/4218 - Arandela 1/4738)	—	25	301003/4	Eje de acoplamiento eje cigüeñal	1	49	1/1835	Bulón fiador de magneto	2
—	5/1942	Eje completo de soporte (fig. 26 table 1; fig. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 28 tabla 3; tuerca 1/4218 - arandela 1/4738)	—	26	1/8604	Jaula de rodillos	1	50	1/4734	Arandela elástica de fijación magn.	2
3	1/7206	Chaveta para eje toma de fuerza	1	27	307502	Arandela de espesor para biela	2	51	1/4404	Tuerca fiadora de engranaje magn.	1
4	1/7207	Chaveta para engranaje distribución	1	28	301703	Cojinete de pie de biela	1	52	1/4740	Arandela para tuerca fiadora de engranaje magneto	1
5	1/7205	Chaveta del volante	1	29	307901	Bulón del pistón	1	53	307921	Soporte de varilla regulador	1
6	305101	Engranaje mando distribución	1	30	1/7803	Aro «Seeger» para bulón del pistón	2	54	304036	Junta de soporte varilla regulador	1
7	1/8617	Cojinete de rodillos (2DAVQ - CAR 53)	1	31	306503	Pistón	1	55	301011	Varilla de regulador con palanca	1
8	1/8411	Aro de retén aceite con borde guardapolvo	2	—	5/1970-A	Pistón completo (fig. 29, 30, 31, 32, 33) medida standard	—	56	1/8403	Aro «OR» para varilla regulador	1
9	306504	Disco de regulador	1	32	1/9305	Pistón completo (3.a sobremedida 0,5 mm.)	2	57	1/7809	Aro «Benzing» para varilla regul.	1
10	1/9103	Bolas de regulador (11/32")	3	33	1/9306	Pistón completo (5.a sobremedida 1 mm.)	2	58	305410	Palanca de regulador	1
11	303307	Disco soporte cojinete de bolas	1	—	5/1970-F	Pistón completo (7.a sobremedida 1,5 mm.)	—	59	1/4203	Tuerca fiadora de palanca regulador	1
12	1/1820	Bulon fiador de disco soporte cojinete	3	—	5/1970-H	Segmentos de compresión	—	60	1/4703	Arandela plana para palanca regulador	1
13	1/4717	Arandela elastica disco cojinete	3	34	1/9305	Aros rascadores de aceite	2	61	308806	Tirante de mando carburador	1
14	1/8602	Cojinete de bolas (6B25 - CAR53)	1	35	1/9306	Serie segmentos (fig. 32, 33) medida standard)	4	62	1/5602	Grupillas de tirante carburador	2
15	309401	Volante ventilador normal	1	—	5/1967-A	Serie segmentos (3.a sobremedida 0,5 mm.)	4	63	305415	Palanca acelerador	1
16	1/4209	Tuerca fiadora de volante	1	36	306538	Serie segmentos (5.a sobremedida 1 mm.)	4	64	305801	Resorte de regulador	1
17	1/4739	Arandela plana para tuerca fiadora de volante	1	37	1/6803	Serie segmentos (7.a sobremedida 1,5 mm.)	4	65	305809	Resorte de reacción «Bowden»	1
18	307512	Redecilla de volante	1	38	306506	Eje de camones	1	66	1/4704	Arandela plana de palanca acelerad.	1
19	1/1819	Bulón fiador de redecilla volante	3	39	304008	Casquillo de muñon eje de camones	1	67	1/4735	Arandela elástica de palanca acelerador	1
20	1/4717	Arandela elástica para redecilla y palanca regulador	4	40	306507	Muñon de eje de camones	1	68	1/5603	Grupilla de palanca acelerador	1
21	306502	Polea de arranque	1	41	305803	Espárrago centrador de muñon	1	69	306521	Pomito acelerador	1
22	1/1821	Bulón fiador de polea de arranque	3	42	304009	Taqué	2	70	614032	Collarín de pomito acelerador	1
22a	1/1820	Bulón fiador de soporte varilla regulador	2	43	309402	Guía de taqué	2	71	302315	Cable de mando acelerador	1
23	1/4733	Arandela elastica fiadora de soporte varilla regulador y polea de arraque	5	44	309403	Collarín de resorte válvula	2	72	615808	Abrazadera de cable acelerador	1
				45	303601	Resorte de válvula	2	73	1/4701	Arandela plana de tirante carburad.	1
				46	305802	Guía de válvula	2	74	307514-A	Arandela de espesor para eje de camones espesor 0,8	1
						Válvula de admisión	1	—	307514-B	Arandela de espesor para eje de camones espesor 1,-	—
						Válvula de escape	1	—	307514-C	Arandela de espesor para eje de camones espesor 1,1	—
						Firme de válvula	2	—	307514-D	Arandela de espesor para eje de camones - Espesor 0,6	—
						Magneto	1	—	5/1958	Serie completa de juntas	—

Desde el motor de matrícula N. 58560 en adelante el eje de acoplamiento del eje cigüeñal fig. 25 no tiene más las dos reducciones de diámetro como se ve en la figura, pero es perfectamente cilíndrico con diámetro de 28 mm. En consecuencia de esta modificación, también los dos semi-ejes cigüeñales fig. 1 y fig. 2 varían en la medida del orificio del eje de acoplamiento que pasa de un diámetro de 25 mm. a un diámetro de 28 mm. Para los motores precedentes la matrícula N. 58560, estas piezas se deben pedir con el siguiente número de dibujo:

fig. 1 Semi-eje lado toma de fuerza dibujo 307908/4 fig. 2 Semi-eje lado volante dibujo 307907/4 fig. 25 Eje de acoplamiento eje cigüeñal dibujo 301003/3

En los pedidos de estas piezas, aconsejamos de especificar el número de matrícula del motor y si el eje de acoplamiento está con o sin estribo.



Nº progr.	Denominación	Nº progr.	Denominación
1	Tornillo fiador de resorte embrague filtro	23	24 - 25 - 26 Grifo completo
2	Resorte de embrague filtro	27	Junta de cámara
3	Palanca de arranque filtro	28	Flotador
4	Gicleur de mínimo	29	Emulsionador de gasolina
5	Tornillo de regulación aire de mínimo	30	Tapón fiador de pipa
6	Resorte para tornillo de aire de mínimo	31-33	Junta de tapón pipa
7	Tapón de fijación de mínimo	32	Filtro de gasolina
8	Botón	34	Pipa admisión combustible
9	Resorte de botón	35	Cuerpo de filtración aire
10	Tornillo de registro gas mínimo	36	Retículo filtro a seco (en hierro)
11	Resorte de tornillo de registro gas mínimo	37	Cuerpo filtro a seco
12	Palanca de eje de mariposa	38	Retículo filtro a seco (en aluminio)
13	Mariposa	39	Resorte de firme retículo
14	Tornillos fiadores de mariposa (2)	40	Tornillos de soporte filtro (3)
15	Eje de mariposa	41	Tornillos fiadores de cámara (2)
16	Arandela estanca para eje de mariposa	42	Cámara de carburador (desnuda)
17	Palanca de mando acelerador	43	Resorte de reacción para mariposa
18	Tornillo fiador de palanca	44	Junta de asiento válvula
19	Válvula de nivel constante	45	Junta de gicleur de mínimo
20	Asiento de válvula	46	Muñon cónico de fijación palanca
21	Aro de asiento de válvula	47	Cuerpo carburador (desnudo)
22	Gicleur de máximo	48	Abrazadera de fijación del botón
		—	Filtro aire a seco completo 5/1938 (fig. 1, 2, 3, 35 36, 37, 38, 39, 40 - Tabla N. 4)

N.B. - Para el carburador completo y la curvatura para el filtro en baño de aceite, véase la tabla n. 2.

ATENCIÓN: Para el pedido de piezas de repuesto del carburador, especificar siempre el tipo del motor sobre el cual el carburador está montado.

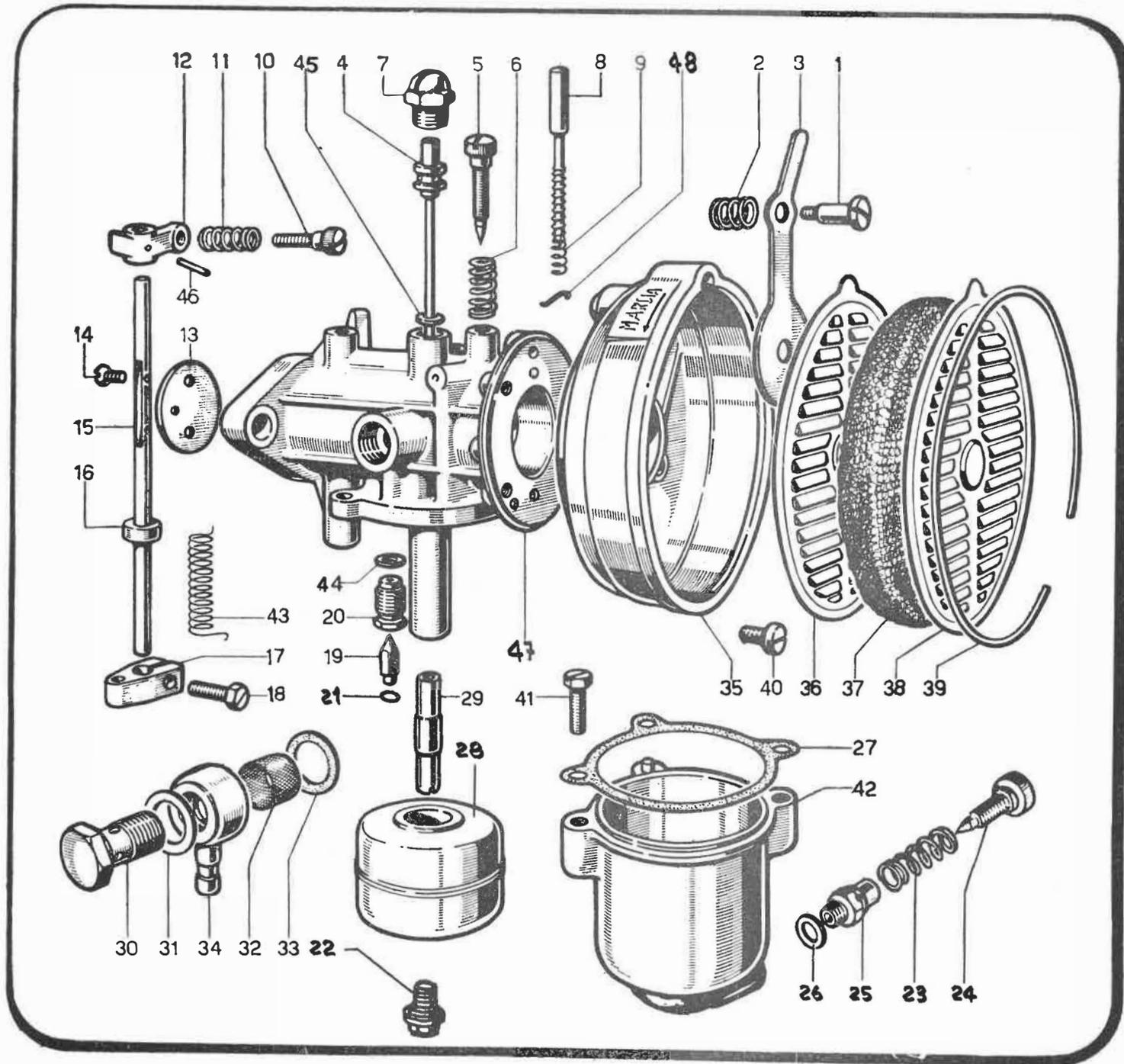
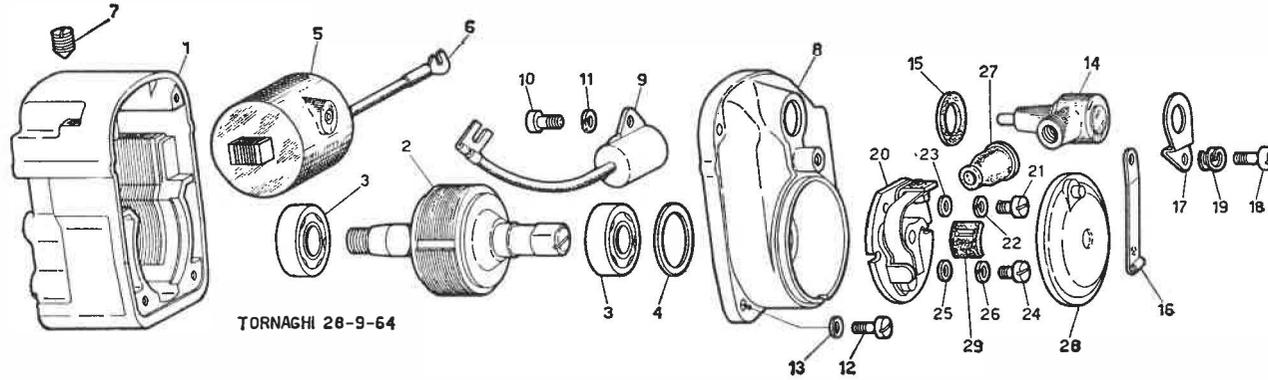


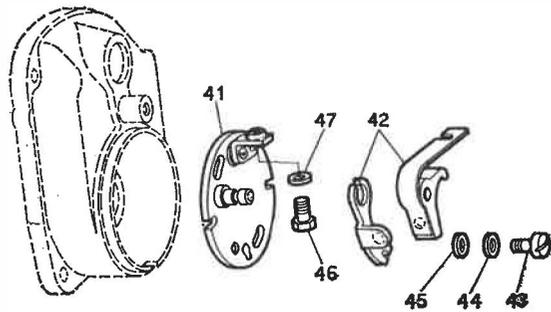
TABLA NO. 5 - PIEZAS DE REPUESTO - MAGNETO

Nº progr.	Nº de matrícula	Denominación	Cantidad por motor	Nº progr.	Nº de matrícula	Denominación	Cantidad por motor
—	30 58 02	MAGNETO MARELLI MCR 16 E completo (rotación de las dos direcciones)	—	21	95 131 101	Tornillo fiador de ruptor	1
1	—	Cuerpo (no incluido en nuestro suministro)	1	22	95 215 101	Arandela curva	1
2	71 821 401	Rotor MCR 16 D - MCR 16 DB (se suministra hasta el agotamiento)	1	23	90 058 301	Arandela plana	1
—	71 821 305	Rotor MCR 16 E (se suministra en vez del MCR 16 D - MCR 16 DB)	—	24	90 028 041	Tornillo fiador de ruptor	1
3	95 182 103	Cojinete de bolas	2	25	90 021 051	Arandela plana	1
4	95 210 106	Arandela de espesor cojinete - 0,05 mm.	1	26	90 024 005	Arandela elástica	1
4	95 210 104	Arandela de espesor cojinete - 0,1 mm.	varias	27	91 082 102	Capuchón de protección toma de alta tensión	1
4	95 210 105	Arandela de espesor cojinete - 0,3 mm.	1	28	71 818 801	Tapaderita de ruptor	1
5	71 817 001	Inducido armazón	1	29	70 253 110	Filtro de lubricación camón	1
6	74 336 451	Terminal CE 2/500-1 para enlazamiento inducido armazón	1	31	95 157 110	Aro « Simmer »	1
7	90 085 701	Tornillo fiador de inducido armazón	2	32	95 210 104	Arandela de registro	1 ÷ 3
8	71 821 501	Tapa completa	1	33	71 824 110	Tapón en goma	2
9	56 180 712	Condensador CE 25C	1	41	71 818 201	Chapa con partes fijas MCR 16 D	1
10	90 028 021	Tornillo fiador de condensador	1	—	70 252 602	Chapa con partes fijas MCR 16 DB = MCR 16 E	—
11	90 024 005	Arandela elástica	1	42	71 823 601	Copla de contactos MCR 16 D	1
12	90 028 061	Tornillo fiador de tapa	4	—	71 809 701	Copla de contactos MCR 16 DB = MCR 124 = MCR 16 E	—
13	90 021 051	Arandela plana	4	43	90 010 251	Tornillo fiador de chapa	1
14	70 252 101	Toma de alta tensión	1	44	90 024 004	Arandela elástica	1
15	95 214 128	Arandela en goma	1	45	90 022 061	Arandela plana	1
16	70 252 410	Resorte de tapa	1	46	95 053 049	Tornillo de toma corriente	1
17	71 818 710	Palanca de fijación toma	1	47	90 022 061	Arandela plana	1
18	90 028 143	Tornillo fiador de palanca	1	51	74 311 391	Muñon porta-corriente MVA 21/600-1	1
19	95 229 101	Arandela elástica doble	1	52	74 311 401	Resorte de muñon porta-corriente MVA21/601-1	1
20	78 818 101	Ruptor completo MCR 16 D	1				
—	70 601 602	Ruptor completo MCR 16 DB = MCR 16 E	—				

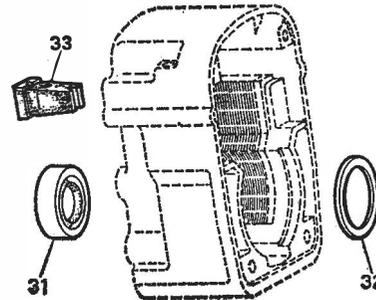
CONJUNTO



RUPTOR



CUERPO



TOMA ALTA TENSION

